

Cambridge Assessment International Education

Cambridge International General Certificate of Secondary Education

FIRST LANGUAGE SPANISH

0502/21

Paper 2 Reading Passages (Extended)

May/June 2018

MARK SCHEME

Maximum Mark: 50

_				
Р	ut	Ν	sr	ıed

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the May/June 2018 series for most Cambridge IGCSE™, Cambridge International A and AS Level and Cambridge Pre-U components, and some Cambridge O Level components.

IGCSE™ is a registered trademark.



Cambridge IGCSE – Mark Scheme PUBLISHED

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always whole marks (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit
 is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme,
 referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

© UCLES 2018 Page 2 of 11

Question	Answer	Marks		
1	Esta pregunta pone a prueba la habilidad lectora R1–R3 (15 puntos)	20		
	R1 Se aprecia una comprensión de significados explícitos R2 Se aprecia una compresión de significados implícitos R3 Se analizan, se evalúan y se desarrollan hechos, ideas y opiniones			
	Igualmente pone a prueba la destreza al escribir un texto W1–W4 (5 puntos)			
	W1 Se expresa claramente lo que se siente, se piensa y se imagina W2 Se ordenan ideas, hechos y opiniones W3 Se utiliza una gama variada de vocabulario W4 Se usa un registro apropiado para la audiencia y el contexto			
	Pregunta 1			
	Acaba de leer este pasaje sobre las experiencias de Ignacio, un escolar en el Madrid de los años 60, y su profesor le pide que escriba un artículo para el periódico del colegio sobre las aventuras de este joven. En su artículo debe describir los siguientes aspectos sobre lo que cuenta Ignacio:			
	○ el trayecto al colegio por el centro de Madrid			
	o el significado del número 32 de la Gran Vía			
	○ la experiencia que tuvo en Radio Madrid.			
	Base su artículo en la información que le da el texto y en las ideas en él expuestas, utilizando sus propias palabras.			
	Debe escribir entre 250–350 palabras			
	Empiece su escrito:			
	Las aventuras de Ignacio			
	Para Ignacio			
	Observaciones generales			
	Los candidatos deben seleccionar ideas del pasaje (véase más abajo) y desarrollarlas de forma apropiada, basándose en los pormenores del pasaje. El registro debe ser apropiado de acuerdo con el tipo de género que se requiera, presentándose con claridad y cubriendo los tres aspectos que la pregunta precisa, siguiendo un orden. El candidato debe utilizar sus propias palabras.			

© UCLES 2018 Page 3 of 11

Question	Answer	Marks
1	El trayecto al colegio por el centro de Madrid Itinerario/recorrido para ir al colegio (descripción de calles, edificios, etc.) Atajar en diagonal por los almacenes (acortar, hacer el camino más corto) Evitar a los vigilantes / guardias Todo era una aventura/era divertido, un placer Para los escolares el principal atractivo de la Gran Vía eran las dependientas de los almacenes de Sepu/ las telefonistas de la Telefónica / las profesoras nativas de Berlitz/academia de idiomas/profesoras extranjeras (max. 2 points) El significado del número 32 de la Gran Vía En Gran Vía 32 estaba Radio Madrid La radio que se escuchaba en casa / Ejemplos: conciertos, fútbol, novelas y concursos (max. 2 points) Ganar dinero por contestar a una pregunta era fascinante (atracción enorme) Las voces de los locutores eran fascinantes/perfectas/cargadas de matices Había estudios (grandes) (En el sexto piso), se hacían los concursos cara al público / los desfiles de moda / Los que asistían (a los desfiles) no podían comprar nada por los precios / sarcasmo / Un mundo de sueños lejano a la realidad diaria	
	La experiencia que tuvo en Radio Madrid Cómo llegó al concurso (pariente de un amigo de un amigo del abuelo, un contacto, un conocido) / recibió una invitación Estaba preparado de antemano / era una farsa / sabía la respuesta Lo hizo (el engaño) a pesar de su espíritu de boy scout No sabía negarse a la aventura / Hablar por un micrófono por la radio era todo un acontecimiento (ilusión) (acepta pese al miedo) Aunque sabe la respuesta, tarda en responder (según las instrucciones y por los nervios) Acierta la respuesta/ le felicitan / aplauden (le comparan con Marañón) (no basta con 'contestar la pregunta') El premio no es dinero sino un descuento / es un engaño / una tarjeta de cartón Le quitaron el micrófono / no tuvo el coraje de denunciarlo / el timado no está exento de culpa	

© UCLES 2018 Page 4 of 11

Question	Answer				
1	A LECTURA				
	Banda 1 13–15	La respuesta muestra una lectura exhaustiva del texto. Se utiliza una gran variedad de ideas. Hay un uso constante de detalles de apoyo, los cuales se integran de forma adecuada en la respuesta, y contribuyen a un gran sentido del planteamiento y el objetivo a cumplir. Las ideas desarrolladas están bien relacionadas con el texto. Los tres puntos están ampliamente explicados.			
	Banda 2 10–12	Existen elementos de una lectura competente del texto. Se desarrollan algunas ideas, pero puede que la habilidad para respaldarlas no sea consistente. Hay detalles de apoyo frecuentes. Se dan respuestas a los tres puntos, aunque quizás no de forma igualmente satisfactoria.			
	Banda 3 7–9	El texto se ha leído razonablemente bien , pero puede que la respuesta no refleje la variedad o la complejidad de las ideas del texto original. Puede darse algún uso mecánico del texto. Se utilizan ocasionalmente detalles de apoyo. Rara vez se brindan oportunidades de desarrollo y las ideas se expresan de manera simple. Hay un planteamiento desigual de los puntos.			
	Banda 4 4–6	Se hace alguna referencia breve y directa al texto. Hay elementos de comprensión general de las ideas principales, aunque la respuesta puede ser poco convincente o en algunas partes le puede faltar planteamiento sobre el texto o la pregunta. Puede que no se haya abordado uno de los puntos.			
	Banda 5 1–3	La respuesta es muy general, con poca referencia al texto o a la pregunta, o una reproducción de las secciones del original. El contenido es poco sólido o hay poca conciencia de la necesidad de modificar el material del texto.			
	0	Hay poca o ninguna relevancia con respecto a la pregunta o al texto, o la respuesta se copia con poca selectividad o directamente del texto.			

© UCLES 2018 Page 5 of 11

Question			Answer	Marks
1	B: REDAC	CIÓN		
	_		s descripciones para puntuar (máximo 5 puntos) la respuesta nguaje utilizado.	
	Banda 1	5	El lenguaje de la respuesta suena convincente y consistentemente apropiado. Las ideas se expresan firmemente en un lenguaje efectivo, variado y/o interesante. La estructura y la secuencia son firmes de principio a fin.	
	Banda 2	4	El lenguaje es principalmente fluido y existe claridad de expresión. Hay una variedad suficiente de vocabulario para expresar ideas con sutileza y precisión. La respuesta por lo general está bien estructurada y bien secuenciada.	
	Banda 3	3	El lenguaje es claro pero relativamente sencillo, el cual expresa poca opinión. Las ideas rara vez se amplían, pero las explicaciones son adecuadas. Algunas secciones están bastante bien secuenciadas pero puede que haya deficiencias en la estructura.	
	Banda 4	2	Puede haber alguna dificultad de expresión y cierta inconsistencia de estilo. El lenguaje es demasiado limitado para expresar matices de significado. Hay debilidades en la estructura y puede haberse copiado del texto.	
	Banda 5	1	A la expresión y a la estructura les falta claridad. El lenguaje es débil y no se ha desarrollado. Se observan pocos intentos de explicar las ideas. Puede haber copiado del original con frecuencia.	
	Banda 6	0	No se logra entender la respuesta.	

© UCLES 2018 Page 6 of 11

Question	Ans	Answer				
2	Pregunta 2					
	Vuelva a leer las líneas 14–26 (desde 'Las voces de los locutores' hasta ' era todo un acontecimiento').					
	Seleccione y comente al menos ocho palabras y/o expresiones (incluyendo imágenes/metáforas) que ilustran la fascinación de la radio. Sus comentarios deben explicar cómo las citas que usted ha escogido comunican ese efecto.					
	Debe escribir entre 200 – 300 palabra	as.				
	La puntuación máxima para esta pre del contenido de su respuesta.	gunta es de 10 puntos, en función				
	Esta pregunta pone a prueba la habilida	ad lectora R4 (10 puntos)				
	R4 muestra que se ha entendido cómo en el lector.	el escritor consigue ciertos efectos				
	Se puntuará en esta pregunta la capacidad de los estudiantes para seleccional y apreciar la utilización de ciertas palabras y la comprensión del lenguaje. Se recuerda que no se precisa de un comentario de texto y que la respuesta no debe sobrepasar las 300 palabras.					
	Se deben seleccionar un mínimo de 8 palabras o frases. Entre ellas debe haber imágenes o metáforas. Razonar y explicar cómo cada palabra o frase seleccionada está utilizada de una forma apropiada y válida dentro del contexto, consiguiendo el efecto deseado. La calidad del análisis de la palabra o frase es esencial en esta pregunta.					
	Algunos ejemplos del tipo de palabras/frases que pueden justificar las citas. Otros comentarios son posibles.					
	Las voces de los locutores también eran fascinantes, tan perfectas, tan cargadas de matices, tan visuales	Como no hay imagen en la radio, la voz fascina a los oyentes .				
	tan perfectas, tan cargadas de matices	Las personas son idealizadas .				
	tan perfectas Transmite la belleza de la voz / la importancia / expresiva /belleza.					
	era todo un acontecimiento El momento que estaba viviendo en la radio era sensacional.					
	El tono de la voz lo que valía por mil palabras	Es una manera de enfatizar la importancia del tono de voz y lo que puede transmitir a los oyentes.				
	Era tan amplio que hasta podían hacerse desfiles de moda	El estudio de radio era mucho más grande de lo que podemos imaginar / el espacio era impresionante.				

© UCLES 2018 Page 7 of 11

	Answer			
desfiles de moda modelos de Mabel y de Balenciaga	La asociación de la radio con marcas famosas trae emoción.			
'fascinantes' y 'perfectas'	Para hacer entender al lector la maravillosa experiencia que era escucharles. Da la impresión de que carecían de errores y que eran totalmente idílicas.			
hablar por micrófono era todo un acontecimiento	Fascinación porque sabes que todos te escuchan. Es un honor participar en el programa. El miedo / los nervios / la posible fama de participar en la radio.			
el tono de la voz valía por mil palabras	Con su tono de voz era capaz de transmitir tristeza, alegría, melancolía y ansiedad.			
El amigo de un amigo del abuelo tenía un pariente que trabajaba de oficinista en Radio Madrid y me regaló la invitación	Ilustra lo difícil y deseable que era conseguir una invitación para participar en un programa / un concurso / una oportunidad exclusiva, única, especial, fuera de lo cotidiano, espectacular, inalcanzable.			
Fascinación fiduciaria	El dinero es un gran atractivo.			
No sabía negarme a la aventura	El programa atrae a su espíritu aventurero.			
Entre dos caminos el desconocido, entre dos desconocidos el prohibido y entre dos prohibidos, el que más miedo me daba	Acudir al programa supone un gran reto.			
	y de Balenciaga 'fascinantes' y 'perfectas' hablar por micrófono era todo un acontecimiento el tono de la voz valía por mil palabras El amigo de un amigo del abuelo tenía un pariente que trabajaba de oficinista en Radio Madrid y me regaló la invitación Fascinación fiduciaria No sabía negarme a la aventura Entre dos caminos el desconocido, entre dos desconocidos el prohibido y entre dos prohibidos, el que más	y de Balenciaga 'fascinantes' y 'perfectas' Para hacer entender al lector la maravillosa experiencia que era escucharles. Da la impresión de que carecían de errores y que eran totalmente idílicas. hablar por micrófono era todo un acontecimiento Fascinación porque sabes que todos te escuchan. Es un honor participar en el programa. El miedo / los nervios / la posible fama de participar en la radio. el tono de la voz valía por mil palabras El amigo de un amigo del abuelo tenía un pariente que trabajaba de oficinista en Radio Madrid y me regaló la invitación El amigo de un amigo del abuelo tenía un pariente que trabajaba de oficinista en Radio Madrid y me regaló la invitación El dinero es un gran atractivo. Fascinación fiduciaria El dinero es un gran atractivo. El programa atrae a su espíritu aventurero. Entre dos caminos el desconocido, entre dos desconocidos el prohibido y entre dos prohibidos, el que más		

© UCLES 2018 Page 8 of 11

Question	Answer	Marks		
3(a)	Notas Qué dice el Texto B sobre:	15		
	 las razones por las que los padres dudan en dejar a sus hijos ir en bici o a pie al colegio las ventajas de ir a la escuela en bici o caminando. 			
	scriba sus respuestas utilizando frases cortas. No es necesario que use us propias palabras.			
	Esta pregunta pone a prueba la habilidad lectora R1–R2 y R5 (15 puntos)			
	R1 Se aprecia una comprensión de significados explícitos R2 Se aprecia una compresión de significados implícitos R5 Se sabe seleccionar la información apropiada			
	Igualmente pone a prueba la destreza al escribir un texto W1–W3 (5 puntos)			
	W1 Se expresa claramente lo que se siente, se piensa y se imagina W2 Se ordenan ideas, hechos y opiniones W3 Se utiliza una gama variada de vocabulario			

© UCLES 2018 Page 9 of 11

Cambridge IGCSE – Mark Scheme **PUBLISHED**

Question	Answer	Marks
3(a)	 Las razones por las que los padres dudan en o en bici o a pie al colegio 	dejar a sus hijos ir
	1 Los padres sienten miedo (ejemplos: que sus hijo incidente al cruzar una calle, que alguien les haga PUNTO	
	2 Los medios de comunicación publican muchos su	icesos trágicos
	3 Hoy en día es menos común ver a los niños camil por la calle.	
	4 Los padres tienen miedo de dejar a los niños sin adulto (dejar solos)	la compañía de un
	5 A los siète años un menor cuenta con limitaciones también cognitivas (reconocer peligros).	s de campo visual y
	6 A veces el camino es demasiado largo o complica pueden perder).	ado (los niños se
	Las ventajas de ir a la escuela en bici o camina	ando
	1 Algunos consideran que a partir de los 8 años los capacitados para moverse solos.	niños ya están
	 Los niños pueden aprender un camino que no se o complicado. 	ea demasiado largo
	3 Los niños que caminan o van en bici a la escuela riesgo de obesidad.	tienen un menor
	4 Tienen mejores niveles de concentración.	
	5 Se descubrió que hay mayor <u>relación</u> entre ejer- concentración (que entre alimentación y concentración danés).	
	6 Hay un aumento de la atención incluso cuatro después del trayecto a la escuela.	horas / dura
	7 El ejercicio mejora los efectos del oxígeno en n	
	8 El estímulo de coordinación que se genera en am cerebrales al andar en bicicleta / el ejercicio, pued el uso de fármacos para el TDAH.	
	 9 Pedalear durante al menos treinta minutos generales efecto produce una sensación de alegría y felicio 	
	10 El ejercicio es enriquecedor para su bienestar per rendimiento escolar. MAX 1 PUNTO	
	11 Durante el viaje se puede hablar con amigos / co aprendizaje / socialización.	
	12 El viaje en bici o a pie permite aprender segurida	ad vial.

© UCLES 2018 Page 10 of 11

Question	Answer			Marks
3(b)	Ahora, utilice sus notas para escribir un resumen sobre lo que el Texto B nos comunica sobre las razones por las que los padres dudan en dejar a sus hijos ir en bici o a pie al colegio y las ventajas de ir a la escuela en bici o caminando. Debe desarrollar su respuesta escribiendo una redacción (no en forma de apuntes) y utilizando sus propias palabras en la medida de lo posible. El resumen debe incluir los 15 puntos mencionados en la parte 3(a) de esta pregunta. Debe escribir entre 200–250 palabras. Use las siguientes descripciones para puntuar (máximo 5 puntos) la respuesta dada según el lenguaje utilizado.			5
	Banda 1	5	La respuesta hace un buen planteamiento del texto y de la pregunta. Todos los puntos se expresan de manera clara, concisa y fluida, y el candidato utiliza sus propias palabras (donde proceda) de principio a fin.	
	Banda 2	4	La mayoría de los puntos se exponen de forma clara y concisa. El candidato utiliza sus propias palabras de manera consistente (donde proceda). El resumen se centra principalmente en el texto y la pregunta pero puede tener una introducción o conclusión redundante.	
	Banda 3	3	Existen algunas áreas de concisión. Pueden darse errores ocasionales de planteamiento o claridad. El candidato utiliza sus propias palabras (donde proceda) en la mayor parte del resumen. Las respuestas pueden ser en forma de lista o no estar bien secuenciadas.	
	Banda 4	2	En ocasiones el resumen se basa en el texto y la pregunta, pero puede incluir comentarios, repetición y explicaciones innecesariamente largas o frases sacadas literalmente del texto.	
	Banda 5	1	El resumen no se centra en el texto y la pregunta o es confuso. Puede darse una respuesta en una forma equívoca (p.ej. narrativa, comentario o notas). Se pueden utilizar frecuentemente frases y oraciones sacadas literalmente del texto.	
	Banda 6	0	Uso excesivo de frases sacadas literalmente del texto; no se basa en el texto y la pregunta. No se logra entender la respuesta o se utilizan únicamente palabras del texto.	

© UCLES 2018 Page 11 of 11